

PASIONES, ACTAS DEL DOLORE
AN EL ALIBR DE BUN SAVOR
VIII CONGRESO INTERNACIONAL
DE LA
ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE
LITERATURA MEDIEVAL

SANTANDER

22-26 de septiembre de 1999

PALACIO DE LA MAGDALENA

Universidad Internacional

Menéndez Pelayo

Al cuidado de

MARGARITA FREIXAS Y SILVIA IRISO

con la colaboración de Laura Fernández

CONSEJERÍA DE CULTURA

DEL GOBIERNO DE CANTABRIA

AÑO JUBILAR LEBANIEGO

ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE LITERATURA MEDIEVAL

SANTANDER

MM

ACTAS DEL
VIII CONGRESO INTERNACIONAL
DE LA
ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE
LITERATURA MEDIEVAL

SANTANDER
22-26 de septiembre de 1999
PALACIO DE LA MAGDALENA
Universidad Internacional
Menéndez Pelayo

Al cuidado de
MARGARITA FREIXAS Y SILVIA IRISO
con la colaboración de Laura Fernández

© Asociación Hispánica de Literatura Medieval

Depósito legal: SA-734/2000

Carolina Valcárcel
Tratamiento de textos

Gráficas Delfos 2000, S.L.
Carretera de Cornellà, 140
08950 Esplugues de Llobregat

Impresión

ÍNDICE TEMÁTICO

El presente índice temático recoge aquellos términos que los propios autores de las contribuciones a las *Actas del VIII Congreso Internacional de la AHLM* han considerado que mejor se hacían cargo del contenido de sus artículos. La localización de las entradas corresponde al número de la primera página del artículo que las contiene.

- abreviación 279
acentuación de los versos 1369
acróstico 741
adaptació i reescriptura 1405
Adenet le Roi 1663
adivinanza obscena 1769
Admiración operum Dey 571
adoctrinamiento 233
Alain de Lille 797
Al-Andalus 681
alegoría de los gestos 651
Alegre, Francesc 117
alejandrino del siglo XIII 1741
Alejandro Magno 797
Alfonso V de Aragón 411, 1587, 1693
Alfonso X el Sabio 245, 741, 935
Al-Harizi, Yehuda 681
alimentación medieval 1535
Alphabetum Narrationum 1603
Amadis de Gaula 1511
Amicus y amelius 1603
Amiens, Girart d' 1663
Amigo de Sevilla, Pedr' 331
amistad 843
amor cortés 537, 1289
amor destructivo 1569
anacrusis 1741
analogía 1073
andalusismo 1369
ángel del sexto siglo 207
Anticlaudianus 797
apariciencia 1759
Apocalipse 53
Aquino, Santo Tomás de 1587
árabes, usos y costumbres 1443
Arboleda de los enfermos 571
Aristóteles 1587
aristotelismo 221
armonía cósmica 1073
Arteaga, fray Martín 1807
Artes Praedicandi 1611
Arturo 547
astronomía 843
autoreferencia 681
autoridad científica 843
aves 1383
Ay, Iherusalem 741
Bacalaria, Uc de la 1603
baja Edad Media 233
Bajtin, Mijail 1001
Baladro del Sabio Merlin 547
Barcelos, Pedro de 1395
Barlaam e Josafat 1161
Beato de Liébana 53
Bécquer, Gustavo Adolfo 603
Berbezilh, Rigaut de 559
Berceo, Gonzalo de 269, 935
Besançon, Étienne 1603
bestiario 233
Biblia 1353; – medieval 1; romanceada 245
Biblioteca Menéndez Pelayo 279
biografía ficticia 547
Boccaccio, Giovanni 117, 1209; – *Decamerón* 1209
bodas 617
brujería 819
Brulé, Gacé 1185
caballería 1575
Cabrera, Guerau de 1603
cambio semántico 1221
canción 1707; – desesperada 129
Cancionero de la British Library 353
Cancionero de Palacio 1693, 1707
Cancionero de San Román 1707
Cancionero general 353, 373
Cancionero S^o 559
cancioneros 1185; – manuscritos 1547
Cantar de Mio Cid 1289
cantar 893
cantiga 1535; – de amor 1395; – de seguir 331
Cantigas de Santa María 681, 741, 935
Cárcel de amor 1001
Carlos de Viana vid. Príncipe de Viana, don Carlos
Carrión, Sem Tob de 1369
carta de amor en verso 373

- Cartagena 373
 Cartagena, Pedro de 1547
 Cartagena, Teresa de 571
 catalán 1221
 catálogo de mujeres 1807
 caza de amor 1383, 1725
Celestina, La 153, 365, 515,
 1289; continuaciones e
 imitaciones de = 515
 ceremonias 617
 Cessulis, Jacobus de 337
 Champagne, Tribut de
 1751
 Chartres, Escuela de 797
 Chinchilla, Pedro de 1631
 Ciacco, canto de 651
Cité 1631 Non 923
Clarián de Landanís 317
Claros varones de Castilla,
Libro de los 945
 clases sociales 1535
 clásicos catalanes
 medievales 1221
 cláusulas rítmicas 1741
 codicología 701
 Colón, Hernando 1547
 Colone, Guido delle 1469
 coloquio 1137
comiat 1693
 cómico 1353
Communiloquium 987
 Conches, Guillermo de 797
Concilio Lateranense IV
207
 concordia 1073
 Conesa, Jaume 1469
 conexión entre realidad y
 literatura 617
Conorte o Libro del Conorte
 571
 consolación 1015
 contactos literarios 681
 contar 893
 contemplación 441
continuatio litterae 1587
 conversos 883
 copistas, adiciones-
 correcciones 945
 copia cuaderna
vid. cuaderna vía
Coplas de Mingo Revulgo
 883
 correcciones, sistema de
 1655
 Costana 353, 373
 crítica textual 1341, 1511
 crónica 1383
Crónica troyana 317
 cronótopo 1001
 Cruz, Juana de la 571
 Cruz, San Juan de la 1725
 cuaderna vía 763, 1741
 cuento 1015, 1039, 1161;
 – folclórico 427
 cuerpo 269
 cultura; – medieval 1353;
 – oral 1769
Cum ad Promerenda, bula
 de 1255 207
 cura de los cálculos de los
 riñones 1061
Curial e Güelfa 559
 Curial, cautiverio de 559
Danza de la muerte 1341
De planctu Naturae 797
De remediis utriusque
fortune vid. Petrarca,
 Francisco
De universitate mundi 797
Decamerón vid. Boccaccio,
 Giovanni
Dechado de la vida humana
 337
 decir 893, 1707; – con citas
 1707
Demanda del Santo Grial
 317, 547
 descripción de manuscritos
 1195
 deshonra femenina 1383
 diablo 233
 dialefa 741
 diálogo 1095; – latino 843
 Dias, André 441
 Didaci, Andreas *vid. Dias,*
 André
Digenís Akritas 1313
 Díos 681
 discurso directo 1095;
 – oral 1769; – referido
 1095
Divina Comedia, La 651
divisio textus 1587
 dramatización 441
 ecdótica 1405
 edición 741
 Egipto faraónico 1161
Égloga de Fileno, Zambardo
y Cardonio 129
Égloga de los tres pastores
 129
 Eiximenis, Francesc 1575,
 1603; – *Dotzè del Crestià*
 1575
 ejemplaridad 175, 1015,
 1383
 «El veneno de Moriana»
 819
 embajada de amor en verso
 373
 Encina, Juan del 129
 enfermedades urológicas
 1061
 Enrique de Castilla en S^o
 559
 épica 857
Epístola a los valientes
letrados de España 1587
 escarnio 1535
 escatología 53
 Escobar, André de *vid. Dias,*
 André
 escolasticismo 843
 escribir 893
 escritoras 571
 escuela gallego-portuguesa
 1535
 España 503; – alfonsí 681;
 – cristiana 681
 espejos de príncipes 1587
 espiritualidad meditativa
 935
Esplumeor-esplumoir 923
 estado 1149
Ética a Nicómaco 411, 1587;
 traducción de la = 1587
 exempla 175, 233, 337, 427;

- 1015, 1807
 fabla 1759
 hablar 893
 Falaquera, Josef 681
 farmacopea 819
femme forte 1807
 Fernández Puertocarrero, to
 Luis 353
 Ferrer, Sant Vicent 1137
 figuras rítmicas 1741
 filosofía natural 221
 fisiología de la lectura 1769
Flores Evangeliorum 1611
flos sanctorum castellano 279
 Folc de Cardona, Ramon 559
 folclore 427, 1039, 1353
fontes franciscani en la Castilla medieval 207
 formalización retórica 893
 formulismo 857
 francés antiguo 1185
 fuentes clásicas, árabes y cristianas 153
 Gales, Juan de 987
 Gallo, Filenio 129
 género apocalíptico 53
 geografía imaginaria 1289
 Ginebra 547
 glosa 1587; – marginal 411
 goliardos 1443
 González, Fernán 291, 857, 1095
 Gordon, Bernard de 153
 gótico, estilo 603
Gran Conquista de Ultramar, La 701
 Guarda, Estevan da 1395
 Guevara 353
 Guillén de Segovia, Pero 1547
 Gutiérrez, Julián 1061
 hagiografía 1269; – castellana 279
 ḥaraḡāt 975
 herejía de los epicúreos, la 1257
 heteroglosia 1001; – medieval 1769
 Hispanus, Andreas *vid.* Dias, André
 Historia de los templos de España 603
 historias; – de la cultura 1221; – del léxico literario 1221; – del texto 701, 1511; – portante vs. marco narrativo 41; – troyana 1469, 1631
 historias caballerescas 291
 historiografía 883, 1487; – catalana 1405
 homilía y sermón 1611
Homiliario de Angers 1611
Homilies d'Organyà 1611
Homilies de Tortosa 1611
 hora undécima 207
 Houdenc, Raoul de 923
 Humanismo 503, 843, 1587
 Ibn Ezra 681
 Ibn-Gabriel 681
 iconografía 233
 ideología 269, 1759
 imagen 681
 imaginario 1353; – medieval 603
 Imperial, Francisco 883
 imprenta 291, 317, 1511
 inéditos 1547
 Infierno 651, 1395
 Inocencio III, visión del Papa 207
 intertextualidad 547, 1707
 invención del muwaššah 975
 ironía 1535
 irracionalismo 729
 Italia 503; influencia de 129
 itinerario 1137
Jardin de nobles donzellas 1807
Jardinet d'orats 1269
Jaufré 1603
 Jerusalén 741
 Joan I 1137
 Josefo, Flavio 245
Josifón 245
 judaísmo 681
 Judith 1807
La palabra en la novela 1001
Lamentación a la muerte de don Alfonso 1587
Lanzarote del Lago 547; – Ms. 9611 BNM 547
 lauda 441
 lectura 291
 leer 893
Legenda 279
Legendae dominicani 207
 lenguaje afectivo 1083
 Letras 945
 lexicología diacrónica 1221
Liber de moribus hominum et officiis nobilium 337
Libro de Alexandre 221
Libro de Apolonio 221
Libro de buen amor 41, 681, 763, 935, 1039, 1443, 1759, 1769
Libro de juego de axedres 337
Libro de la casa y monasterio de Nuestra Señora de la Cruz 571
Libro de las costumbres de los ombres e de los oficios de los nobles 337
Libro de los engaños vs. Sendebar 41
Libro de los estados 1149
Libro de los gatos 233
Libro del caballero Zifar 427
Libro del conocimiento 1313
 libros 1383; – de caballerías 317, 617; – de viaje 1313
 Lieja, Arnoldo de 1603
 lírica 1185; – románica anterior al año 711 975; – tradicional 729
 literatura; – aljamiada 1341; – artúrica castellana

- 547; – caballeresca 427; – comparada 503, 1161; – epistolar 1487; – judía 245; – monástica 1353; – religiosa 1195; – tradicional 857
liturgia 603; 1443
Livro del governador 987
Llibre de l'ordre de cavalleria 1073
Llibre de les nobleses dels reis 1405
Llull, Ramon 175, 1073, 1137
Dotzè del Crestià vid. Eiximenis, Francesc
Lo somni vid. Metge, Bernat
locus amoenus 1073
lógica 843
logoterapia 153
López de Haro, Diego 373
López de Mendoza, Íñigo 1547
López de Villalobos, Francisco 153
López, Joan 1137
Lorris, Guillaume de 1663
Macabeos 245
Mahoma 1313
mal 233
Manuel, don Juan 827, 1149
mar 1383
Maravall, José António 1759
maravillas 1313
marco; – del *Decamerón* 1209; – narrativo 41
María de Castilla 1693
Martirio de San Lorenzo 269
Martorell, Joanot 1137, 1575
matemáticas 843
materia; – artúrica 317; – de Bretaña 1575; – troyana 317, 1631
medicina 221
medicus gratus 153; – recepción de – en el siglo XVI 515
Megil-lat Antiochus 245
Melibea 1289
Mena, Juan de 373, 1547
Mendoza, fray Íñigo de 883
Meraugis de portlesguez 923
Merlín 923
mester de clerecía 741, 763, 1095
Metge, Bernat 117, 257; – *Lo somni* 257
métrica 763; – sintagmática 1741; regularidad – 741
Meun, Jean de 1663
Mil y una noches 41
Milagros de Nuestra Señora 681
milagros 681
Minerva 1807
mise en abyme 41
misoginia 515, 1569
mística 1725
mitografía 503; – medieval 117
mitología 1807
moaxaja 681
Molina, María de 827
molinismo 827
monólogo 1095
Montoro, Antón de 1547
motivo folclórico 1039, 1161
mudejarismo 1443
muerte 1395
mujer 559, 1289, 1807; – serpentina 819
Muntaner, Ramon 1405
musulmán 681
naturaleza 797
neoplatonismo 797
neopopularismo 729
novela; – autobiográfica 41; – bizantina 1127; – enciclopédica 41; – recipiente 41; – sentimental 1001
tipología de la – 1127
noves rimades occitano-catalanas 1195
Núñez Arnalte, Fernando 353
oír 365; 893
Oliver, Guillem 1137
oralidad 1095, 1137
orden 1149; – estamental 1073
ordenación divina 1073
órdenes mendicantes 207
ordinatio 1587
ordo pugnatorum 1073
Orfeo en la literatura catalana 117
original de imprenta 945
Ovidio 117
paleografía 701
palinodia de Bernat y opiniones de Metge 257
panteísmo 797
Paraíso Terrenal 1209
parodia 331, 1353
pasión amorosa como *agritudo* 153
pecado 233
Perceval en prose 923
personificación 373
Petrarca, Francisco 1655; – *De remediis utriusque fortune* 257
Piera, Selomo de 681
plurilingüismo 1001
Poema de Fernán González 741, 1095
Poema de Santa Oria 269, 681
poema; – sobre la Pasión 1195; – en pareados 893
poesía; – andalusí 681; – de cancionero 353; – de postguerra 729; – dialogada; – hebrea 681; – hispano-hebrea 681; – femenina 1693; – religiosa 935; – tradicional 975
poética 857
predicación 233, 987, 1611

- Príncipe de Viana, don
 Carlos 411, 1587
 príncipe predestinado 1161
 problemas textuales 1487
Proverbios Morales 1369
 providencialismo 883
 público vs. privado 1759
 Pulgar, Fernando de 945,
 1487
 Quirós 373
 razón 893
 razos 559
 recreaciones 559
 reescritura 1487
 regla benedictina 537
 relación carnal 1083
 relexicalización sexual 1769
 religión 603
 religiosas 571
 remedo burlesco 331
 Renacimiento 1725;
 – español 515
 Rendufe, André de *vid.*
 Dias, André
 resurrección 1353
 retórica 175; – y literatura
 ejemplar 987
 retribución 883
retrouenge 1751
 revelaciones *vid.* visiones
Rhetorica Nova 175
 ribaldo 427
rico-homen 331
 Riquier, Guiraut 681
 rítmica; – pura 1741;
 – sintagmática 1741
 ritual de la hospitalidad 537
 Rodríguez, Juan Carlos
 1759
 Roís de Corella, Joan 117
 Rojas, Fernando de 153,
 365, 515
roman courtois 537
Roman de la Rose 1663
Roman de Perceforest 1663
 romanceamientos 245
 Romancero 537, 819, 857;
 – viejo 857
 romances 1383
 Romanticismo 603
 Rovira de Montblanch,
 Joan 1137
 Ruiz, Juan, Arcipreste de
 Hita 763, 935, 1039, 1083
 sacralización 1383; – feudal
 1759
 Sacrobosco 843
 Sánchez Ciruelo, Pedro 843
 Sánchez de Badajoz, Garci
 373
 Sanchez, Alfonso 1395
 Santa Fe, Pedro de 1693
 Santillana, Marqués de *vid.*
 López de Mendoza, Íñigo
 sátira 1535
 semántica 1221
 semiosis 269
 Semíramis 1807
Sendebat 41, 1161
 sentidos, cinco 365
Siervo libre de amor 1001
 siglo XIV 1195
 siglo XV 503
 signo; – del fin de los
 tiempos 207; – augúricos
 y simbólicos 1383
 Silvestre, Bernardo 797
 símbolo 1289, 1725
 simbología; – del jardín
 1209; – en la Edad Media
 1209
similitudo 175
 sociedad; – corporativa y
 preburguesa 1759;
 – mixta 1443
 sodomía 331
 Sosa, Lope de 373
 soberbia 797
 Suárez 373
 Suárez Carreño, José 729
 sueños 1383
*Suma de collaciones o de
 ayuntamientos* 987
Tablante de Ricamonte 291
 Tapia, Juan de 373
 Tebaldeo, Antonio 129
 templos 603
 teología 175
Teoría y estética de la novela
 1001
 teoría; – monogenética
 1161; – poligenética 1161
 tetrástico monorrímo 1741
 texto dialogado 1195
Timeo 797
 tipo folclórico 1039, 1161
Tirant lo Blanch 1575
 Todros ha-Levi Abulafia
 681
 Toledo 291, 317, 603; –
 provincia eclesiástica
 1443
 tópica 857; – de la
 descripción 617
 torre 1289
 Tortarius, Radulfus 1603
 tradición; – literaria
 oriente-occidente 1161;
 – manuscrita vs. tradición
 impresa 945; – oral 819
 traducción 279, 337, 411, –
 medieval 1469
*Tragicomedia de Calisto y
 Melibea vid. Celestina, La*
 traición 1383
 tratado médico del siglo XV
 1061
 Tremp, G. de 1137
 tribulación 207, 1015
Tristán de Leonís 547; –
 hispánico 1569
Triste deleytación 1001
trouvères 1185
 trovadores 559
 Unibos 1353
 unidades rítmico-melódicas
 1741
 Vaqueiras, Raimbaut de
 559
 variantes, crítica de las
 1655
 Vázquez, Juan 945
 ver 365
 versificación 1369
Versus de Unibove 1353
 Vespasiano 291
vezindat 1759

